

Panasonic Taiwan Co., Ltd.

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2022

Date of issue: June 2022

Printed in China

發行年月：2022年6月

中國印製



VZ50H327
MX0622W0

Panasonic®

Operating Instructions

使用說明書

Tumbler Blender (Household use)

便攜式攪拌機 (家庭用)

Model No.
型號 **MX-XP103**

English

中文(繁體)



Warranty Card is
attached separately.
保證卡另附

Thank you for purchasing this Panasonic product.

- Please read this operating instructions carefully in order to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" and "Important Information" (P. EN3-EN6).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Contents	Page
Safety Precautions.....	EN3
Important Information.....	EN6
Parts Names and Instructions.....	EN7
Before Use.....	EN8
How to Use.....	EN9
Cleaning and Care.....	EN12
Troubleshooting.....	EN14
Overloading Protection.....	EN15
Replacement Parts.....	EN16
Specifications.....	EN16

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following signals indicate the degree of harm and damage when the product is misused.**



WARNING:

Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION:

Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

English

■ **The symbols are classified and explained as follows.**



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates requirement that must be followed.



WARNING

To prevent electric shock, fire caused by short circuit, smoke, scald or injury.



- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**

→ Contact Service Centre for inspection or repair.

- **Do not damage the power cord or power plug.**

The following actions are strictly prohibited:

Modifying, touching on or placing near heating elements or hot surfaces, bending, twisting, pulling, hanging / pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord or carrying the appliance by the power cord.

- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**

→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

→ Insert the power plug firmly.

EN3

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.



WARNING



- Do not plug or unplug the power plug with wet hands.
- Do not immerse the motor housing, power cord and power plug in water, or splash them with water and/or any liquid.
- Do not allow infants and children to play with the packaging material.
- Do not put any objects such as spoon, chopsticks other than cooking ingredients, and prohibited ingredients such as frozen vegetables and fruits etc. into tumbler.
- Do not assemble only the tumbler base to the motor housing.
→ Ensure to set the tumbler unit on motor housing correctly.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.
e.g. for abnormal occurrences or breaking down
 - The power plug or the power cord become abnormally hot.
 - The appliance power fails.
 - The motor housing is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - There is crack on the tumbler or other parts.
 - There is an unpleasant odour.
 - There is abnormal turning noise while in use.
 - There is another abnormality or failure.
→ Contact Service Centre for inspection or repair.
- Dust off the power plug regularly.
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.



WARNING



- Be careful if hot liquid is poured into tumbler, as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**

Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electrical overheating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

English



CAUTION

To prevent electric leakage, electric shock, fire caused by short circuit, scald, injury or property damage.



- **Do not use the appliance on the following places.**
 - On uneven surfaces, on carpets or tablecloths etc.
 - Place where it may be splashed with water or near a heat source.
 - Near any open water sources such as bathtubs, sinks, or other containers.
 - Near a wall or furniture.
 - Place the appliance on a firm, dry, clean, flat worktop.
- **Do not place any objects onto the appliance or insert any objects in the bottom or the gaps of appliance.**
- **Do not push switch pin with any implement such as thin stick, etc.**
- **Do not carry the appliance by holding the power cord or tumbler.**
- **Do not replace any parts of the appliance with non-genuine spare parts.**
- **Do not blend or place over 40 °C ingredients into the tumbler.**
- **Do not remove the tumbler from the motor housing when the motor is still rotating.**
 - Make sure the blade stops rotating before removing the tumbler from the motor housing.

EN5

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.



CAUTION



- Do not blend more than the working capacity marked on the tumbler. (P. EN7)
- Do not stretch the gasket to avoid deforming.



- Make sure to hold the power plug when unplugging it. Never pull on the power cord.
- Beware not to trip over or get caught in the power cord while in use.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, moving or cleaning.
- Care shall be taken when handling the blade, emptying tumbler and during cleaning.
- Ensure to operate and rest the appliance as stated on specification table. (P. EN16 "Specifications")
- Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use. (P. EN12 - EN13 "Cleaning and Care")
- This product is intended for household use only.

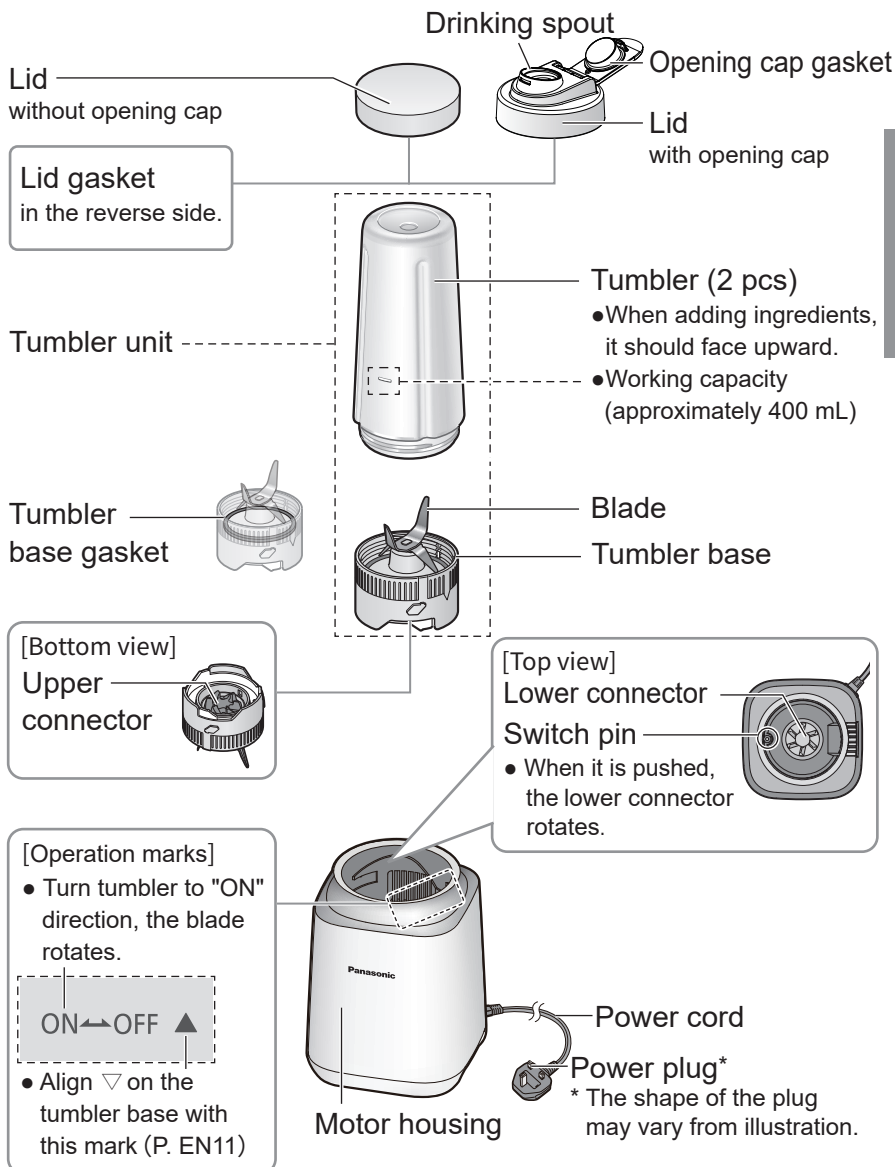
Important Information

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not drop the appliance to avoid damaging it.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Do not operate with an empty tumbler.
- Do not store liquid in the tumbler for a long time.

EN6

Parts Names and Instructions

English



EN7

Parts Names and Instructions

Tumbler unit preparation

Before use, remove tumbler and its base, wash each part except motor housing and power plug, then assemble them securely. (P. EN12 - EN13 "Cleaning and Care")

Disassembly

Twist the tumbler base anticlockwise to remove it.



Assembly

Twist the tumbler base clockwise to assemble it securely.

Note

- Make sure the tumbler base gasket is not damaged. If it is damaged, replace it. (P. EN16)
- Make sure the tumbler base gasket is attached to tumbler base properly.

Before Use

Prohibited Ingredients

Blending prohibited ingredients may cause tumbler damage, liquid leakage, or motor housing malfunction etc.

■ Hard ingredients

- Commercial ice cubes
- Dry soybean
- Turmeric
- Frozen ingredients (e.g. vegetable and fruits)
- Hard seed (e.g. peach, persimmon, plum)
- Dry kelp
- Crystal sugar
- Brown sugar (solid)
- Grains
- Dry food (e.g. dried fish, dried shrimp)

■ Paste ingredients

- For nursing care, baby food etc.

■ Sticky, low moisture content ingredients

- Boiled potatoes
- Yam
- Boiled vegetable *¹
- Dried fruits (e.g. raisins) *¹
- Dried seeds (e.g. chia seed, basil seed) *²

■ Ingredients with rich fibers or muscles

- Meat, fish

■ Pressure inducing ingredients

- Hot ingredients (more than 40 °C) *³
- Carbonated water

■ Ingredient contains oil

- e.g. peanut, walnut *¹

*¹ Can be used with liquid. Cut it into 1 cm or more small size cubes.

*² Can be used after soaked in water. (P. EN9)

*³ Can be used after cooling down to room temperature.

How to Use

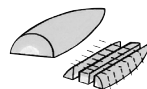
Ingredients Preparation

Cut soft ingredients into 2-3 cm cubes.
Remove the thick skin, core or seed from fruits and vegetables.



Cut hard ingredients into 1 cm cube.
Peel off the skin if desired.

- If pieces are too large, they may not be mixed well.



Wash leafy vegetables well then cut into 2-3 cm pieces or strips.

- Remove thick stem end like kale.



Water-absorbing seed should be soaked in water before use.
(e.g. dry chia seeds etc.)

- Refer to the specific method of each seed.

[Example]

Using ½ teaspoon (about 1 g) dry chia seed soaked with water.



Water quantity for soaking	10 g or more (approximately 10 times)
Time for soaking (approximately)	12 hours at least (keep in refrigerator)
Liquid quantity for blending	100 mL or more

(Maximum amount of dry chia seed : 4 g)

Note

- The weight of nuts, cacao nibs, and powder etc. should be less than 10% of liquid weight. Dried fruits such as wolfberry should be less than 5%. Too much amount may make the unsatisfactory texture.
- When blending ice cubes, use approximately 2.5 cm (15 g) ice cubes made with a household fridge. (Too large ice cubes may cause malfunction or tumbler broken.)

How to Use

Ingredients order into tumbler

Pour liquid first, followed by hard ingredients and then others.
(Otherwise, the hard ingredients may get stuck on the blade to stop operation.)

Place the ingredients in the order of ① - ⑦ .

⑦



Ingredients with small particles or easily scattering, and powder (e.g. cacao nibs, soaked seed or protein powder)

⑥



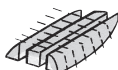
Leafy vegetables

⑤



Soft ingredients with high moisture content

④



Ingredients with low moisture content or hard ingredients (e.g. carrot)

③



Dried fruits (e.g. wolfberry)
Nuts (e.g. almond)

②



Ice cubes

①



Liquid
(e.g. water, milk)

After placing the ingredient, assemble the tumbler base securely.



1 Ensure to assemble the tumbler unit properly.

2 Insert the power plug.
Align the ▲ on the motor housing with the ▼ on the tumbler base. (see Figure 1)

3 Hold and **twist the tumbler to "ON" direction to start blending.**(see Figure 2)

Blending time (approximately) : 1 min -1 min 30 s
●Hold the tumbler firmly during use.

4 Twist tumbler to "OFF" direction to stop blending.

5 After the blade stops rotating, remove the tumbler unit from motor housing. (see Figure 3)

6 Turn the tumbler upside down and remove the tumbler base.

7 Pour out the mixture or attach the lid.

Pull out the power plug after use.

- Make sure the lid gasket and opening cap gasket are properly positioned when using lid.
- When using lid (with opening cap), do not turn it up-side-down or tilt it, otherwise the ingredients may spill out from the drinking spout.
- Do not use the lid with opening cap to blend sticky or low moisture content ingredients, as they are hardly to pour through the drinking spout.
- Do not use a metal spoon or spatula when taking out the mixture. Using narrow rubber spatula with curved head which less than 4 cm width is recommended. (Commercial sales)

Figure 1

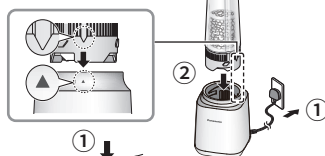


Figure 2

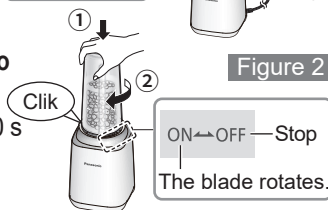
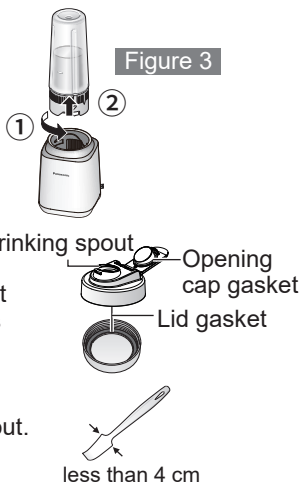


Figure 3



Recipes

Put the ingredients in the order from top to bottom.

Walnut Apple Smoothie

Blending time (approximately): 1 minute

Milk	80 mL
Walnut	approximately 4 pieces (8 g)
Apple	approximately ½ of a medium (100 g)
Honey	½ teaspoon
Cinnamon powder	Appropriate amount

Hot drink: Pour it into a heat-resistant container after blending, and then heat it in a microwave before drinking.

Kiwi fruit and celery smoothie

Blending time (approximately): 1 minute

Cold water	80 mL
Kiwi fruit	45 g
Banana	60 g
Celery	30 g

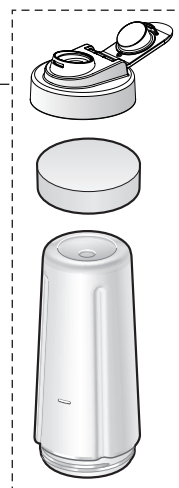
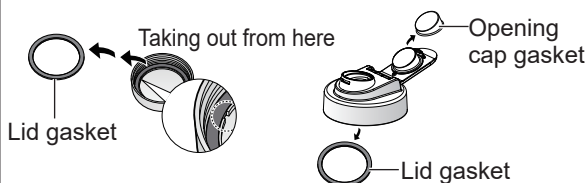
Cleaning and Care

- After prewash, unplug the appliance before cleaning.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not use benzine, thinner, bleach, alcohol, nylon face of sponge, metal brushes or polish powder etc.
- Some discoloration of plastic parts may occur upon usage but it does not affect usage.
- Use a thin and round top stick which fit into the cutout part on the tumbler base or lid to pick up and put back its gasket. (e.g. chopstick)

Prewash Before cleaning, add 400 mL water and blend for about 1 minute.

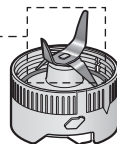
Soak in warm water with diluted kitchen detergent first, then clean it with a soft sponge. Rinse and dry them well.

- For cleaning tumbler, the sponge with long and thin handle is recommended. Clean the edge of tumbler thoroughly.
- Remove the lid gasket before cleaning.
(Dry it well, and put it back along the inboard edge of the lid.)

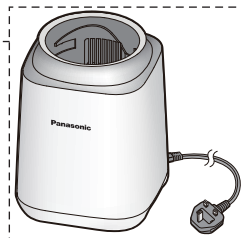


Clean the tumbler base especially the blade and its surrounding with a brush under running water. (Brush is not provided.)

- Do not clean the blade with bare hand.
- Do not use hot water above 40 °C .



Wipe with a damp cloth.



Storing

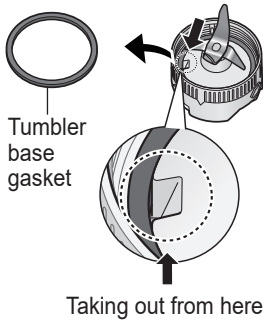
- Dry the tumbler base thoroughly, then assemble the tumbler.
- Dry the lid thoroughly, then keep it separately.

EN12

When the tumbler base gasket needs to be cleaned

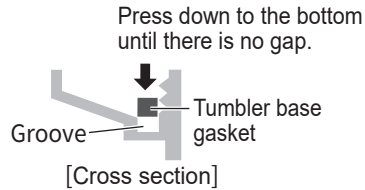
Remove the tumbler base gasket from its base before cleaning. Soak in warm water with diluted kitchen detergent. Wash it with a soft sponge, rinse and dry them well. Attach it along the inboard edge of the tumbler base.

Detaching



Attaching

- Press the gasket firmly to prevent the gap between the gasket and the groove occurring or the gasket bulge out.



Using dishwasher and dish dryer

Safe ✓ / **Unsafe** ✗

Lid	Lid gasket (Black) Opening cap gasket (Gray)	Tumbler	Tumbler base	Tumbler base gasket (Gray)	Motor housing
✓	✗	✓	✗	✗	✗

- Make sure to read the operating instructions of the dishwasher and dish dryer before use. Make sure to use a detergent intended for use with a dishwasher.
- Keep distance these items from the heating element, and set temperature to low if using a model with heat control.

Troubleshooting

Check following points before calling or arranging for repair.

Problem	Cause and Action
Even though the tumbler is twisted to "ON" direction, the appliance does not start blending.	<ul style="list-style-type: none"> ● The tumbler unit is not attached with the motor housing properly. <ul style="list-style-type: none"> ➔ When attaching it, make sure the marks on tumbler base and motor housing have been aligned, then twist it firmly until you hear a "click" sound. ● The tumbler base is not attached tightly. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Assemble it tightly. ● The power plug is disconnected. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Insert the power plug into outlet firmly. ● Ingredients are stuck around the blade. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Remove all ingredients and then replace them.
The blade is idling.	<ul style="list-style-type: none"> ● The liquid amount is not enough. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Add more liquid. ● Too much ice cubes. (e.g. juice with a lot of ice) <ul style="list-style-type: none"> ➔ ① Twist the tumbler back to "OFF" direction, remove tumbler after rotation stops completely. ② Shake the tumbler gently. • If it happens again, reduce the ingredients.
The appliance stops during blending.	<ul style="list-style-type: none"> ● The overloading protection device is activated. <ul style="list-style-type: none"> • Prohibited ingredients are added. • Too much ingredients are used. • Ingredients are too large. • Ingredients are too hard. (e.g. shaved ice) • There is abnormal noise or vibration is too large. ➔ Refer to "Overloading Protection" for inspection. (P. EN15) If prohibited ingredients are used, remove them.
There is abnormal noise or vibration.	<ul style="list-style-type: none"> ● Too much ingredients. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Twist tumbler to "OFF" direction and reduce ingredient amount. ● The tumbler unit is not assembled firmly. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Assemble it firmly. (P. EN8)

EN14

Problem

The mixture is leaking.

Cause and Action

- The tumbler unit is not assembled firmly.
➔ Assemble it firmly. (P. EN8)
- The lid gasket or tumbler base gasket is not attached firmly.
➔ Attach it properly.
- Foreign matters are adhered around the lid gasket or tumbler base gasket.
➔ Remove the foreign matters.
- The tumbler base gasket is damaged.
➔ Replace it.

English

- Lubrication oil might be traced around the upper connector (P. EN7) but it will not affect the performance. Wipe them off with kitchen paper.
- "Peep" sound may be heard during operation, but it is not abnormal.

Overloading Protection

In case of overload and overheating, the protection device is triggered to stop operation and it is not abnormal. After rotation stops, follow the below steps:

- Do not operate the appliance repeatedly without any countermeasure.

- 1** Unplug the appliance and rest for 10 minutes in order to release the overloading protection.
- 2** Twist tumbler back to "OFF" direction, remove it from motor housing. And reduce the ingredients in tumbler to less than half.
 - Remove the prohibited ingredients if used.
 - When the blade is stuck with ice cubes, remove them from the tumbler. For the caught ones around the blade, remove them by flushing water.
 - For ingredient etc. with high viscosity or low moisture, reduce the ingredients and add more liquid.
- 3** Reset the tumbler, start blending again.

(If appliance still does not operate, contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.)




Replacement Parts

Replacement parts are available at the Service Centre.

● Consumable parts

Part Name	Tumbler base gasket
	Lid gasket
	Opening cap gasket

● Optional parts

Part Name		Tumbler unit ·Tumbler ·Tumbler base (attached with tumbler base gasket)
		Lid (attached with lid gasket, opening cap gasket)
		Tumbler

Specifications

Power supply		220 V ~ 50-60 Hz
Power consumption		310 W
Rated time		continuous operation (Repeat the cycle of 3 min ON and then 1 min OFF)
Working capacity (approximately)		400 mL
Length of power cord (approximately)		1.0 m
Dimensions (approximately)	W	12.0 cm
	D	12.0 cm
	H	32.2 cm
Weight (approximately)		1.1 kg

非常感謝您購買此 Panasonic 的產品。

- 請仔細閱讀本使用說明書，以確保正確安全使用本產品。
- 使用前請務必仔細閱讀“**安全注意事項**”及“**重要資訊**”。（第 TC3 ～ TC6頁）
- 請妥善保管本使用說明書，以備日後使用。
- 如果對本產品操作不當或未能遵循相關說明，Panasonic 將不承擔任何責任。

目錄	頁碼
安全注意事項	TC3
重要資訊	TC6
部件名稱與說明	TC7
使用前	TC8
使用方法	TC9
清潔保養	TC12
故障診斷	TC14
過負載保護	TC15
更換部件	TC16
規格	TC16

安全注意事項

請務必遵守以下說明。

爲避免使用者或其他人發生意外、受傷，或損壞其他物品，請遵守下列指示。

■因錯誤操作產生的危害以及損失的程度，予以區分說明。



警告： 表示有可能導致重傷或死亡的潛在危險。



注意： 表示有可能導致人身傷害或財產損失的潛在危險。

■符號分類和說明如下。



表示禁止事項。



表示必須遵循的事項。



警告

爲了避免觸電、因短路而造成的火災、出煙、燙傷或重傷。



● 請勿自行拆解、修理或改裝本產品。

→ 請與服務中心聯繫進行檢查或維修。

● 請勿損壞電源線或電源插頭。

嚴格禁止以下行為：

加工、觸碰到高溫表面或將其放置在發熱品附近，強行彎曲、扭轉、拉扯、懸掛在鋒利的邊沿，或從鋒利邊沿拉過，在電源線上放置重物，捆紮電源線以及以拉住電源線的方式提起本產品。

● 電源線或電源插頭損壞或插座鬆動時，切勿使用本產品。

→ 如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。

→ 電源插頭須完全插入插座內。



警告



- 請勿用潮濕的手插拔電源插頭。
- 請勿將本體及其電源線和電源插頭浸泡在水中，或被水及其他液體濺到。
- 切勿讓嬰兒或兒童玩耍包裝材料。
- 請勿向便攜杯內放入湯匙、筷子等攪拌食材以外的材料和冷凍過的蔬菜、水果等禁止材料。
- 請勿將便攜杯座單獨安裝在本體上。
→ 請確保便攜杯組合正確安裝至本體上。



- 本產品不打算由兒童或有體力、感官或精神缺陷的人或缺乏經驗知識的人使用，除非有負責他們安全的人對他們進行產品使用有關的監督和指導。
應照看好兒童，確保他們不玩耍本產品。
- 請確保兒童遠離本產品及其電源線。
- 若本產品發生運作異常時，請立即停止使用本產品，並拔出電源插頭。
異常或故障示例
 - 電源插頭或電源線異常發熱。
 - 無法通電。
 - 本體變形、有明顯損壞或異常發熱。
 - 便攜杯或其他組件有裂縫。
 - 飄出異味。
 - 使用期間發出異常聲響。
 - 出現其它異常或故障。→ 請與服務中心聯繫進行檢查或維修。
- 請定期清除電源插頭上的灰塵。
→ 拔下電源插頭，並用乾布進行擦拭。

安全注意事項

請務必遵守以下說明。



警告



- 將熱液體倒入便攜杯請小心，可能因蒸汽突然噴發導致熱液體外溢。
- 請務必確保本產品的標籤上指示的電壓與當地電源電壓一致。還應避免在同一電源插座中插入其它設備，以免電路過熱。但如果連接多個電源插頭，應確保總功率不超過電源插座的額定功率。



注意

為了避免出現漏電、觸電、因短路造成的火災、燙傷、受傷或財產損失的風險。



- 請勿在下列場所使用本產品。
 - 不平穩的表面、地毯上面或鋪有桌布等場所。
 - 可能會被濺到水的地方或熱源附近。
 - 靠近任何水源，例如浴缸、水槽或其他容器。
 - 靠近牆壁或傢俱。→ 請將本產品放置在平穩、乾燥、乾淨、平坦的桌面上。
- 請勿在本產品上放置任何物品或在本產品底部或縫隙裡塞入任何物品。
- 請勿用任何工具，如細棒等，按壓開關插銷。
- 請勿抓住電源線或便攜杯來搬運本產品。
- 請勿使用非原裝部件更換本產品上的任何部件。
- 請勿攪拌或放入 40 °C 以上的熱食材到便攜杯中。
- 當摩打仍在運作時，請勿將便攜杯從本體上取下。
→ 取下前，請確保便攜杯刀片已停止運轉。



注意



- 請勿攪拌超過便攜杯標示的工作容量。(第 TC7 頁)
- 請勿拉扯墊圈以免變形。

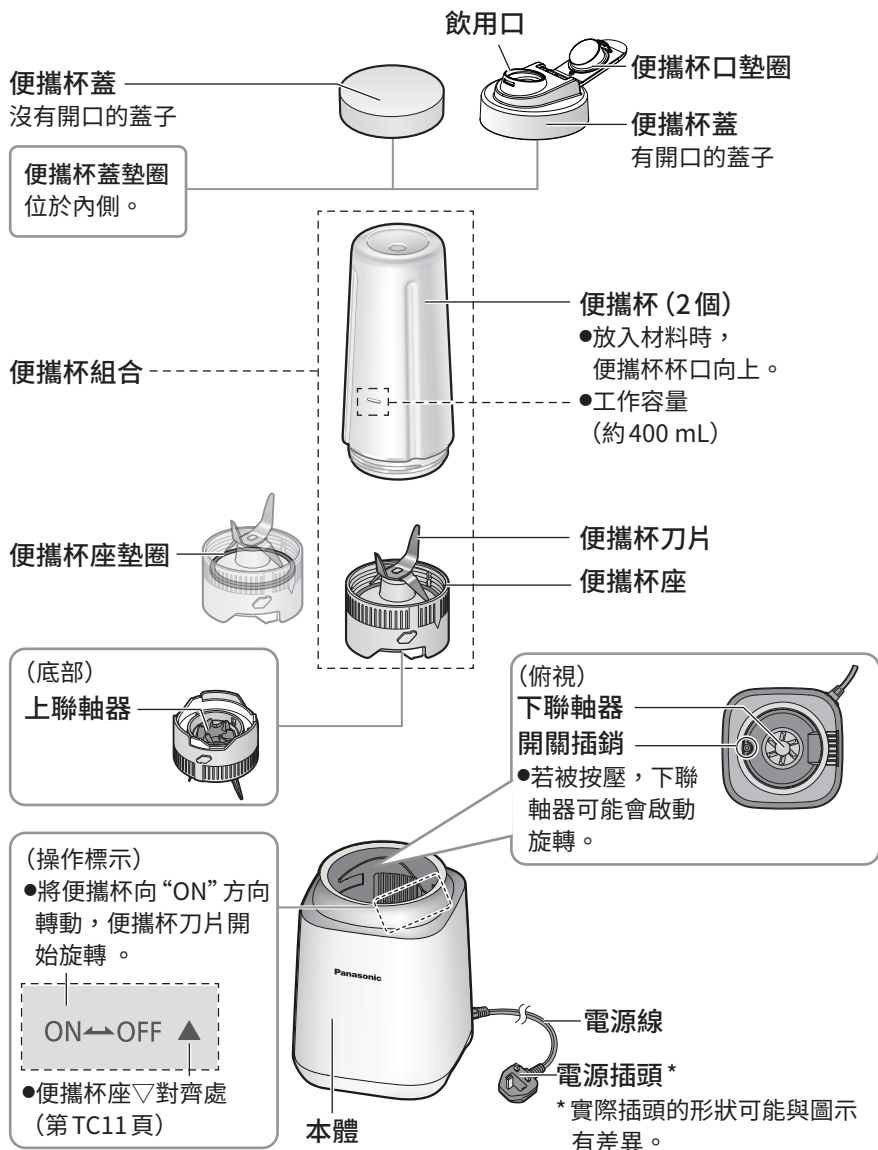


- 務必以握拿電源插頭的方式拔出電源插頭。禁止用力拉扯電源線。
- 使用時，請小心不要踩踏電源線或被其絆倒。
- 為避免因溫度斷路器的誤復歸而發生危險，本產品不得經由外部開關裝置供電。例：計時器，或連接到定期切換“開”“關”功能的電路。
- 如無人看管、或在組裝，拆卸，移動、清潔前，請先斷開產品電源。
- 當處理便攜杯刀片、排空便攜杯和清洗期間應該小心。
- 請務必按照規格表的要求操作和關閉本產品。(第 TC16 頁“規格”)
- 請確保每次使用後清潔本產品，尤其是與食物接觸的表面。(第 TC12-TC13 頁“清潔保養”)
- 本產品僅供家庭使用。

重要資訊

- 請勿在室外使用本產品。
- 請勿使本產品跌落，以免造成損壞。
- 請勿將電源線纏繞在本體上。
- 請勿讓本產品空轉。
- 請勿使用便攜杯長時間儲存液體。

部件名稱與說明



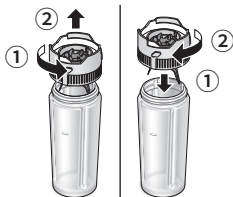
TC7

便攜杯組合

使用前，請取下便攜杯及便攜杯座，清洗除了本體和電源插頭以外的其他部件，然後將其組裝好。(第 TC12-TC13 頁“清潔保養”)

拆卸

逆時針旋轉便攜杯座並取下。



組裝

順時針旋轉便攜杯座並擰緊。

注意

- 請確認便攜杯座墊圈是否有損傷。如果有損傷，請予以更換。(第 TC16 頁)
- 請確認便攜杯座是否組裝好。

使用前

禁止食材

如果放入禁止食材，可能會造成便攜杯破損、液體漏出或本體故障等。

■ 硬質食材

- 商業用冰塊
- 乾燥大豆
- 薑黃
- 冷凍食材(未解凍的蔬菜與水果等)
- 硬質果核(桃子、柿子、李子等)
- 乾燥海帶
- 冰糖
- 黑糖、紅糖(塊狀)
- 穀類
- 乾貨(魚乾、蝦乾)

■ 糊狀食材

- 護理用食材、嬰兒食品等

■ 黏性強、水分少的食材

- 水煮後的土豆/馬鈴薯
- 山藥(淮山)
- 水煮後的蔬菜※¹
- 乾果(葡萄乾等)※¹
- 乾燥的種子類(奇亞籽、羅勒籽等)※²

■ 纖維、筋較多的食材

- 肉類、魚類

■ 會膨脹的食材

- 熱食材(40℃以上)※³
- 碳酸水

■ 會出油的食材

- 花生、核桃等※¹

※¹ 與液體一同攪拌時可以使用。請切成 1 cm 或以下的塊狀。

※² 用水泡發後可使用。(第 TC9 頁)

※³ 待食材溫度下降至室溫時則可使用。

使用方法

食材準備

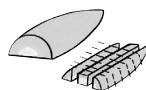
軟質食材切成約 2 ~ 3 cm 塊狀，
水果及蔬菜，去除較厚的皮，去芯，或去籽。



硬質食材切成約 1 cm 塊狀。

如果需要，請去皮。

●塊狀過大時，可能無法充分攪拌。



菜葉類食材務必洗淨，然後切成約 2 ~ 3 cm 寬

●去除過大的莖部，比如羽衣甘藍。



吸水的種子類，使用前請先用水泡發。(乾燥的奇亞籽等)

●請參照各類種子的指定泡發方法。

(示例)

使用 ½ 茶匙 (約 1 g) 的乾燥的奇亞籽進行泡發時。



泡發所需水量	10 g 或以上 (約 10 倍以上)
泡發所需時間 (約)	12 小時以上 (冷藏於雪櫃)
攪拌所需液體量	100 mL 或以上

(乾燥的奇亞籽的最大使用量：4 g)

注意

- 堅果、可可粒和粉末類食材的重量應為液體重量的 10% 以下，
乾果類食材 (枸杞等) 的重量應為液體重量的 5% 以下。
量過多可能會影響口感。
- 攪拌冰塊時請使用家庭用雪櫃製成約 2.5 cm (約 15 g) 以下的冰塊。
(過大冰塊可能會導致故障或便攜杯破裂)

食材放入便攜杯的順序

先倒入液體，除此之外請務必先放入硬質食材。(否則，後放的硬質食材可能會卡在便攜杯刀片上而停止運作)

請按照以下①～⑦的順序放入食材。

⑦



小粒、容易飛散的食材、粉末類 (例如：可可粒、用水泡發過的種子類或蛋白粉等)

⑥



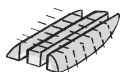
菜葉類

⑤



水分較多的軟質食材

④



水分較少的食材、硬質食材 (胡蘿蔔等)

③



乾果 (枸杞等)
堅果類 (杏仁等)

②



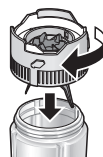
冰塊

①



液體
(水、牛奶等)

食材放置完成後，請旋緊便攜杯杯座。



使用方法

- 1 確保組裝好便攜杯組合。
- 2 插好電源插頭
將本體的▲與便攜杯座的▽對齊安裝好。(參照圖1)
- 3 按住便攜杯
往“ON”的方向旋轉開始攪拌。
(參照圖2)
攪拌時間(約)：1分鐘～1分鐘30秒鐘
●使用時，請務必按住便攜杯。
- 4 往“OFF”的方向轉回停止攪拌。
- 5 當便攜杯刀片停止運作後
從本體上拆下便攜杯。(參照圖3)
- 6 將便攜杯倒置並拆下便攜杯座。
- 7 倒出食材或是裝上便攜杯蓋。
使用後，拔出電源插頭。

- 使用便攜杯蓋時，請務必確認便攜杯蓋墊圈及便攜杯口墊圈是否已組裝到位。
- 使用便攜杯蓋(有開口的蓋子)時，如果將隨行杯倒置或是傾斜，食材可能會從飲用口溢出。
- 製作濃稠的食材或是水分較少的冰沙等難以從飲用口倒出，因此請勿將有開口的蓋子用於製作此類食材。
- 請勿使用金屬攪拌匙和金屬刮刀，請使用較窄的橡皮刮刀。推薦使用帶有弧形頭部且寬度小於4 cm的橡皮刮刀。(市售產品)

食譜

請按從上到下順序放入食材。

核桃蘋果奶昔

攪拌時間(約)：1分鐘

牛奶	80 mL
核桃	約4粒(8 g)
蘋果	約中 $\frac{1}{2}$ 個(100 g)
蜂蜜	$\frac{1}{2}$ 小匙
肉桂粉	適量

熱飲：攪拌結束後可倒入耐熱容器中用微波爐加熱後飲用。

奇異果芹菜果昔

攪拌時間(約)：1分鐘

冷水	80 mL
奇異果	45 g
香蕉	60 g
芹菜	30 g



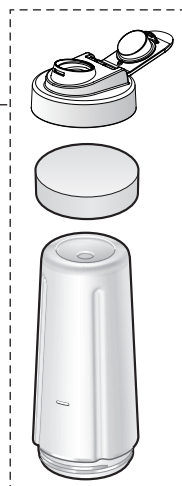
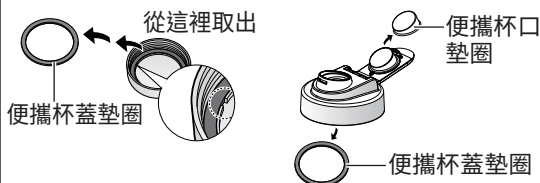
清潔保養

- 預清洗後，請在清潔前請拔出電源插頭。
- 請確保每次使用後清潔本產品。
- 請勿使用揮發性溶劑、稀釋劑、漂白劑、酒精、尼龍面海綿、金屬刷或拋光粉等。
- 塑膠部件使用後，可能會出現染色，但這不影響使用。
- 請使用細長且頭部圓滑，能伸入便攜杯座或便攜蓋杯切口上的工具來拿取和放回墊圈。(筷子等)

預清洗 清潔前，請加入 400 mL 水，並攪拌約 1 分鐘。

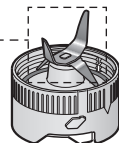
請先浸泡在稀釋過的廚房洗碗劑（中性）的溫水中，然後使用柔軟的海綿進行清洗。沖洗乾淨並擦乾。

- 推薦使用帶有細長手柄的海綿清潔便攜杯。並徹底清潔便攜杯的邊緣。
- 請將便攜杯蓋墊圈拆下後再進行清洗。
(請在晾乾後沿著便攜杯杯蓋內側邊緣嵌入組裝)



請用刷子在流水下清潔便攜杯座特別是便攜杯刀片及其周圍。(刷子請自備)

- 請勿徒手清潔便攜杯刀片。
- 請勿使用 40 °C 以上的熱水。



請使用濕布進行擦拭。



保管時

- 請將便攜杯座充分晾乾，然後組裝便攜杯。
- 便攜杯蓋請充分晾乾，然後分開存放。

中文(繁體)

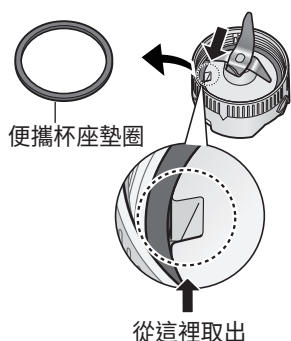
TC12

清潔保養

便攜杯座墊圈需要清潔時

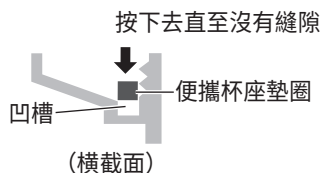
清潔前，請將便攜杯座墊圈從便攜杯座上取下。將其浸泡在稀釋過的廚房洗碗劑的溫水中。使用柔軟的海綿進行清洗，然後沖洗乾淨並擦乾。將其沿著便攜杯座的內側邊緣裝入。

拆卸



組裝

- 請壓緊墊圈，不要讓墊圈和凹處之間有間隙或墊圈凸起。



關於洗碗機和烘碗機

適用 ✓ / 不適用 ✗

便攜杯蓋	便攜杯蓋墊圈 (黑色) 便攜杯口墊圈 (灰色)	便攜杯	便攜杯座	便攜杯座墊圈 (灰色)	本體
✓	✗	✓	✗	✗	✗

- 使用洗碗機和烘碗機前，請確保閱讀使用說明書。確保使用洗碗機和烘碗機專用清潔劑。

- 請遠離加熱器，如能設定溫度，請設定較低的溫度。

TC13

故障診斷

撥打客服電話或安排維修之前，請先檢查下列事項。

問題	原因和解決方法
即使往“ON”的方向旋轉，產品也無法開始運作	<ul style="list-style-type: none">● 便攜杯座沒有與本體組裝到位。<ul style="list-style-type: none">➔ 組裝便攜杯座時，確保杯座與本體間的標記對準，並擰緊至聽到咔嚓聲。● 便攜杯組合未組裝到位。<ul style="list-style-type: none">➔ 徹底擰緊。● 電源插頭脫落。<ul style="list-style-type: none">➔ 將電源插頭完全插入電源插座內。● 食材卡在便攜杯刀片周圍。<ul style="list-style-type: none">➔ 將食材全部取出後重新放入。
便攜杯刀片空運作	<ul style="list-style-type: none">● 液體份量太少。<ul style="list-style-type: none">➔ 添加液體進行調節。● 冰塊過多。 (含冰太多的果汁等)<ul style="list-style-type: none">➔ ① 將便攜杯往“OFF”的方向轉回，等便攜杯刀片完全停轉後，將便攜杯從本體上拆下。② 輕輕晃動便攜杯。· 如果再次發生，請減少食材料量。
本產品中途停止運作	<ul style="list-style-type: none">● 過負載保護裝置啟動。<ul style="list-style-type: none">· 放入了禁止的食材。· 使用的食材過多。· 食材過大。· 食材過硬。(刨冰類等)· 異音或震動過大。➔ 請按照“過負載保護”進行檢查。(第TC15頁)如果放了禁止的食材，請將其取出。
有異音或震動較大	<ul style="list-style-type: none">● 食材過多。<ul style="list-style-type: none">➔ 將便攜杯往“OFF”的方向轉回，並減少食材。● 便攜杯組合沒有組裝到位。<ul style="list-style-type: none">➔ 請組裝到位。(第TC8頁)

故障診斷

問題	原因和解決方法
食材流出	<ul style="list-style-type: none">●便攜杯組合未組裝到位。 →請組裝到位。(第TC8頁)●便攜杯蓋墊圈或便攜杯座墊圈未組裝到位。 →請組裝到位。●便攜杯蓋墊圈或便攜杯座墊圈的周圍有異物附著。 →去除異物。●便攜杯座墊圈損壞。 →更換。

- 便攜杯刀片內側的上連軸器(第TC7頁)周邊可能會附著潤滑油，但對功能無影響。請使用廚房紙巾進行擦除。
- 運作中可能會發出“嗡嗡”聲，這並非異常。

過負載保護

當過負載或過熱時，保護裝置將被啟動以停止本產品運轉，這並非故障。運轉停止後，請按照以下步驟進行操作。

- 請勿在未加處理的情況下反覆使用本產品。

- 1** 拔除電源插頭，並讓本產品休息 10 分鐘以上以解除過負載保護。
- 2** 將便攜杯往“OFF”的方向轉回，從本體上拆下。將便攜杯中食材減半。
 - 如果放入了禁止材料，請去除。
 - 當便攜杯刀片被冰塊卡住的情況下，請先將冰塊取出，卡住的冰塊用水沖洗流出。
 - 如果是黏度高且水分較少的食材等，請減少食材並補充液體。
- 3** 重新組裝便攜杯，再開始攪拌。

(若本產品還無法正常使用,請與服務中心聯繫進行檢查或維修。)




更換部件

更換部件可從服務中心處購買。

● 消耗性部件

部品名稱	便攜杯座墊圈
	便攜杯蓋墊圈
	便攜杯口墊圈

● 可選部件

部品名稱		便攜杯組合 ・ 便攜杯 ・ 便攜杯座 (含有便攜杯座墊圈)
		便攜杯蓋 (含有便攜杯蓋墊圈、便攜杯口墊圈)
		便攜杯

中文(繁體)

規格

電源		220 V ~ 50-60 Hz
額定功率		310 W
額定時間		持續運作 (以運作3分鐘，休息1分鐘的方式重複操作)
工作容量(約)		400 mL
電源線長度(約)		1.0 m
尺寸(約)	寬	12.0 cm
	深	12.0 cm
	高	32.2 cm
重量(約)		1.1 kg

TC16